



265 North Clinton Avenue * Rochester, NY 14605 * Phone 585-325-4663 * Fax 585-325-4864

Bienvenidos al **HOMESTORE** de **ULR!**

Esta es una gran oportunidad para comprar su nuevo hogar, o casa bellamente remodelada. Tenemos **subsídios, otorgaciones y asistencia** disponible para **gastos de cierre**, así como también acceso a **hipotecas con intereses bajos**.

El **Home Store** ofrece conserjería individual para futuros compradores que están listos para **comprar ahora** y para aquellos que tienen de **6-18 meses** de convertirse en dueños de hogares. Estos servicios le darán la información que necesita para hacer buenas decisiones **cuando compre su casa** y después que ya se **haga mudado**.

Para un servicio mas rápido, favor de reunir los documentos indicados atrás de esta pagina y hacer COPIAS de todo lo que apliqué para su hogar.

Debido a los gastos y la cantidad de solicitudes recibidas **NO podemos hacer copias para usted.** Por lo tanto, le pedimos que su información personal sea COPIADA y devuelta a nosotros con la solicitud. **No aceptamos documentos originales bajo ninguna circunstancia.**

Antes de proceder con una oferta de compra ó contrato deben obtener aprobación de nuestro programa.

Esperamos poder ayudarle con todos los detalles pequeños que harán de sus sueños de ser dueño de un hogar, una realidad.

- **APLICANTE POR FAVOR DE REMOVER ESTA PÁGINA. PROVEE INFORMACION DEL PROGRAMA Y NUMERO DE CONTACTO. MUCHAS GRACIAS**



Urban League of
Rochester, NY, Inc.



Un programa operado por el Urban League of Rochester, NY, Inc.

Revised (03/2008)

LISTA DE LOS DOCUMENTOS PARA LOS COMPRADORES DE CASAS

Por favor de completar esta solicitud, e incluir copias de todos los documentos requeridos para su familia. Desafortunadamente, no podemos hacer copias para usted.

Cuatro (4) Talonarios recientes para TODA persona mayor de 18 anos de edad en el hogar.

- a. Planillas de contribuciones incluyendo los W-2's de 2 anos anteriores (2006 + 2007) de todas las personas mayores de 18 anos de edad. Usted puede obtener copias de su planillas o un informe (si no lleno planillas de contribuciones) llamando al 1-800-829-1040 y siga las instrucciones de la operadora.
- b. Documentos relacionados a otros ingresos; por ejemplo; pensiones, incapacidades, manutención de menores, SSI, etc.
- c. Estado de cuenta reciente (cheques y ahorros)
- d. Para mayores de 18 anos en el hogar una identificación con foto y tarjetas de Seguro Social
- e. Para menores de 18 anos en el hogar Actas de nacimiento y tarjetas de Seguro Social.
- f. EL HOME STORE ordenara un informe de crédito, favor de hacer un cheque o un giro postal, dirigido a The Urban League of Rochester, por la cantidad de \$15.00 (por hogar). Dinero en efectivo no es aceptado.

Firme y ponga la fecha en la solicitud ya que una solicitud incompleta no puede ser procesada. Usted va ha ser notificado por teléfono entre 7 a 10 días. La solicitud y los documentos **NO** serán devueltos. Por favor de hacer **copias**.

Si necesita ayuda con la solicitud, por favor de llamarnos al 585-325-4663 y un representante estará disponible para asistirle.

REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD DE INGRESO

El ingreso del comprador y su familia no debe de exceder los siguientes límites:

Numero de Familia	Ingreso Bruto
--------------------------	----------------------

1	\$ 35,900
2	41,050
3	46,150
4	51,300
5	55,400
6	59,500
7	63,600
8	67,700

Evelyn Garcia

Bilingual Sr. Housing /
Financial Literacy Counselor
585-325-6530x 3078
585-325-4864-fax
e-mail: egarcia@ulr.org

SOLICITUD DEL PROGRAMA, HOME STORE

HOGAR ACTUAL

Fecha de solicitud: _____

Solicitante #1

Nombre	Inicial	Apellido	Fecha de Nacimiento	Número de Seg. Social	Edad
--------	---------	----------	---------------------	-----------------------	------

Solicitante #2

Nombre	Inicial	Apellido	Fecha de Nacimiento	Número de Seg. Social	Edad
--------	---------	----------	---------------------	-----------------------	------

Estado Civil:

Soltero/a _____ Casado/a _____

Dependiente (s)

Nombre	Inicial	Apellido	Fecha de Nacimiento	Número de Seg. Social	Edad
--------	---------	----------	---------------------	-----------------------	------

Nombre	Inicial	Apellido	Fecha de Nacimiento	Número de Seg. Social	Edad
--------	---------	----------	---------------------	-----------------------	------

Nombre	Inicial	Apellido	Fecha de Nacimiento	Número de Seg. Social	Edad
--------	---------	----------	---------------------	-----------------------	------

Nombre	Inicial	Apellido	Fecha de Nacimiento	Número de Seg. Social	Edad
--------	---------	----------	---------------------	-----------------------	------

DIRECCION ACTUAL

Num. De Calle _____ Apartamento/PO BOX _____

Ciudad _____ Estado _____ Zip _____ Condado _____

NUMERO DE TELEFONO

Numero(s) de teléfono

Quien y la mejor hora para llamar

CASA
TRABAJO
OTRO

Email

Como usted oyó sobre el Home Store? _____ (un amigo/a,
iglesia, una orientación, familiar u otro)

Usted tiene una persona de Bienes y Raíces? (Realtor) (Si esta con alguien, por favor provea el nombre, compañía
y numero de telefono. _____)

Usted se ha visto con un representante de un banco? (Si se ha visto con un representante por favor provea el nombre,
compañía y numero de teléfono) _____

DUENO DE HOGAR

Favor de marcar el/los circulo(s) que mejor se aplican a su situación particular

- Yo (nosotros) **no** he sido dueño de casa en los últimos 3 años
- Yo (nosotros) **no** he sido dueño de casa debido a un divorcio o separación legal
- Yo (nosotros) **no** tengo una casa vacante o tengo una oferta en una casa vacante

INGRESO

Favor de indicar todas las fuentes de ingreso de usted y de su hogar en los últimos 12 meses. Incluya empleo de tiempo completo (full time), empleo parcial (part time), desempleo, pensiones, Seguro Social, incapacidad, manutención de menores, asistencia publica, intereses y/o dividendos, etc.

Quien Recibe	Tipo de ingreso	Fecha de comienzo	Fecha de Term.	Ingreso Bruto Mensual
_____	_____	_____	_____	\$ _____
_____	_____	_____	_____	\$ _____
_____	_____	_____	_____	\$ _____
_____	_____	_____	_____	\$ _____

Si se anticipan aumentos, ascensos, o cambios en empleo, favor de comentar a continuación. También use este espacio para cualquier comentario o explicación.

Yo _____ he estado empleado con el mismo patrono por ___ años.

Yo _____ he estado empleado con el mismo patrono por ___ años.

Yo (nosotros) he vivido en mi (nuestra) dirección actual por _____ años.

DEUDAS DE LARGO PLAZO

Indique todas las deudas y/o préstamos que no se pagaran totalmente en los próximos 8 meses. Por ejemplo, prestamos de autos, prestamos estudiantiles, cuentas de crédito, pagos de muebles u enseres, etc.

Quien Paga	Tipo de Deuda	A quien se Paga	Pagos Mensuales
_____	_____	_____	\$ _____
_____	_____	_____	\$ _____
_____	_____	_____	\$ _____
_____	_____	_____	\$ _____

GASTOS ACTUALES DEL HOGAR EN EL MES (ESTIMADOS)

Esta información es opcional, pero será de gran ayuda en establecer un presupuesto realista y razonable al ser dueño de casa.

Alquiler \$ _____ Seguro de Auto \$ _____ Seguro \$ _____

Utilidades	\$ _____	Reparacion de Auto	\$ _____	Teléfono	\$ _____
Alimentos	\$ _____	Gasolina	\$ _____	Otro	\$ _____
Ropa	\$ _____	Otra transportación	\$ _____	(especifique)	\$ _____
Cuidado de Niños	\$ _____	Cuidado de Salud	\$ _____	Ahorros	\$ _____
Matricula Escolar	\$ _____	Diversiones	\$ _____		

ACTIVOS ACTUALES EN EFECTIVO

Cuentas corrientes de cheques, ahorros, cooperativa de crédito, etc.

Banco de la Cuenta de Cheques	Numero de Cuenta	Balance Actual
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Banco de la cuenta de Ahorros		
_____	_____	_____

Cuanto hay o estará disponible para el pago de entrada? _____ Cuando? _____
 Cuando hay o estará disponible para los gastos de cierre? _____ Cuando? _____

HISTORIA DEL CREDITO

Favor de marcar el círculo o círculos que mejor se aplican a su situación en particular. Favor de contestar lo mas correctamente posible, y no se desanime ya que muchos problemas de crédito pueden ser resueltos-muchas veces con una carta de explicación.

- Pagos de facturas mensuales están al día y a tiempo.
- Algunos pagos de facturas mensuales han ido tarde recientemente.
- Ha habido bancarrota. Si es si: _____
 Capitulo 13 Capitulo 11 Quien _____ Cuando _____
- Hay una decisión pendiente _____
 Quien _____ Cuando _____
- Los salarios han sido embargados recientemente _____
 Quien _____ Cuando _____

Comentarios:

AUTORIZACION DE CREDITO

Yo (nosotros) _____, como solicitante(s) del Programa del Home Store reconozco que la información ofrecida en esta solicitud describe correctamente mi (nuestro) hogar e identifica todas mis (nuestras) fuentes de ingreso y las fuentes de ingreso de nuestro hogar en los últimos 12 meses. Entiendo que la información en la solicitud que he sometido será usada para determinar la elegibilidad de los programa(s) y/o subsidios o puede ser usada también para estimar la elegibilidad del préstamo. Esta información no será compartida con otras organizaciones, más

allá de los programas y subsidios, sin la autorización previa del solicitante. Peticiones de verificación solamente ocurrirán según sea necesario, a fuentes de ingresos, y después de la aprobación del solicitante. Información adicional y/o documentos pueden ser pedidos de los solicitantes para determinar la elegibilidad para este programa o otros programa específicos y/o subsidios. Yo (nosotros) autorizo el Home Store que verifique nuestro historial de crédito al pedir un informe de crédito para asistir en estimar la elegibilidad de préstamo y en desarrollar estrategias de corrección según sea necesario.

_____	_____
Firma	Fecha
_____	_____
Firma	Fecha

INFORMACION VOLUNTARIA QUE LE ASISTIRA A LA UNITED WAY

La información pedida a continuación es para ser estudiada por la United Way of Greater Rochester. La información es pedida por la United Way para poder comprobar el cumplimiento del Urban League of Rochester en cuanto a oportunidades de crédito y vivienda justa y con igualdad. A usted no se le requiere ofrecer esta información, pero se le recomienda que lo haga. The Urban League of Rochester, NY., Inc. es un recipiente de fondos de la United Way.

(A#1=Solicitante #1, A#2=Solicitante #2)

No deseo ofrecer esta información

A#1 A#2 Raza/Origen Nacional

- Nativo de las Islas Hawaianas del Pacifico
- Hispano O Latino
- Caucásico (blanco) de origen Hispano
- Africano Americano de origen Hispano
- Otro (Especifique) _____

Genero (sexo)/ Incapacidad

- Femenino
- Masculino
- Incapacitado permanentemente

Tipo de Hogar

- Soltero
- Padre/Madre Soltero/a
- Madre y Padre
- Casada-sin hijos
- Persona de 65 anos o más
- Otro